

# Mode d'emploi

## Laveuse

**Conservez ces instructions pour référence**

*Cher Client Asko,*

*Merci d'avoir choisi ce produit de qualité supérieure fabriqué en Scandinavie et, plus précisément, en Suède.*

*Nous certifions que les organes internes de votre nouvelle machine sont d'une qualité égale à celle de ses éléments extérieurs, et que les normes qui ont présidé à sa fabrication sont aussi élevées que l'efficacité de son fonctionnement.*

*Nous espérons que ce produit répondra pleinement à vos attentes pendant de nombreuses années.*

*Pour tirer parti au mieux de votre nouvelle machine, il est recommandé de commencer par prendre connaissance de son mode d'emploi. Ce dernier contient également des informations permettant de préserver l'environnement.*

**Asko W6903**

 **ASKO**

# Tables des matières

<b>Avant toute chose</b>	4	<b>Recommandations et conseils</b>	11
Protection pour le transport	4	Tri du linge	11
Emballage	4	Vêtements	11
Porte	4	Étiquettes d'entretien du linge	11
Contrôle de la dureté de l'eau	4	Symboles des étiquettes d'entretien du linge	11
<b>Importantes Mesures de sécurité</b>	5	Détergents	12
Mise à la terre	5	Détergents liquides	12
Installation	6	Détergents en poudre recommandés	12
Fonction antidébordement	6	Quantité de détergent à utiliser	13
Transport/stockage	6	Quantité de détergent selon la dureté	13
Recyclage	6	Quantité de détergent recommandée selon la dureté	14
<b>Sécurité enfants</b>	7	Cotonnades couleur	14
Surveiller les enfants	7	Linge délicat	14
Sécurité enfant	7	Laine et soie	14
<b>Description du lave-linge</b>	8	Fibres artificielles et synthétiques	14
<b>Compartiment à détergent</b>	9	Réduction des risques de réactions allergiques	14
<b>Panneau de commande</b>	10	Épargner du temps et de l'énergie	14
		Volume d'eau élevé	14
		Économie et rendement	15
		Détergents	15
		Teinture	15
		<b>Lavage</b>	16
		Trier le linge.	16
		Mise sous tension.	16
		Ouverture de la porte et chargement	16
		Ajout de détergent et d'adoucisseur	16
		Sélection du programme	18
		Fermer la porte et appuyer sur le bouton	21
		Une fois le programme terminé	21

# Tables des matières

<b>Sélection d'options</b>	22	<b>Installation</b>	33
Température	22	Mettre l'appareil au niveau	33
Essorage	22	Raccord à l'entrée d'eau	33
Rinçage	22	Raccord au tuyau d'écoulement	34
Volume d'eau élevé	23	Installation électrique	34
Démarrage différé	23	Mise à la terre	34
<b>Réglage</b>	24	Installation indépendante	34
Modifier les réglages suivants:	24	Installation superposée	34
Pour sélectionner les réglages:	24	Installation encastrée	35
Trempage	24	<b>Orientation de la porte</b>	36
Fonction antifroissage	24	Suivre les instructions suivantes:	37
Horloge	25	Machine intégrée à un meuble et	
Volume buzzer	25	équipée d'une porte	38
Sécurité enfant	25	<b>Montage de la porte en bois</b>	39
Ouverture automatique de la porte	26	<b>Entretien</b>	40
Langue	26	AM Appliance Group n'assumera	
Température	26	pas	41
Retourner	26	En aucun cas AM Appliance	
<b>Entretien et nettoyage</b>	27	Groupe ne peut être tenu	
Contrôle du filtre et de la pompe		responsable des dommages	
de vidange	27	indirects ou consécutifs.	41
Nettoyage du compartiment à		Pour vous prévaloir de la garantie,	
détergent	27	veuillez contacter le service à la	
Nettoyage de l'extérieur de la		clientèle au numéro indiqué	
machine	27	ci-dessous.	41
Nettoyage de l'intérieur de la		Adresse postale:	41
machine (lutte contre les		Ou appeler le service à la clientèle	
mauvaises odeurs)	27	au	41
Nettoyage de l'espace sous		<b>Guide de mise en service rapide</b>	44
l'agitateur	28	Lavage	44
Si l'eau est très calcaire	28	Charger le linge	44
<b>Dépannage</b>	29	Compartiment à détergent	44
La porte ne s'ouvre pas	29	Sélection du programme	44
La machine ne démarre pas	29	Programme terminé	44
Messages d'erreur	30		
<b>Information technique</b>	31		
Données techniques	31		
<b>Protection pour le transport</b>	32		

# Avant toute chose

## Protection pour le transport

Ce dispositif de protection a-t-il été retiré? Si ce n'est pas le cas, se reporter au chapitre « Protection pour le transport ».

## Emballage

Prière de trier les déchets conformément à la réglementation locale.

## Porte

- La porte ne s'ouvre que si la machine est raccordée à l'alimentation électrique.
- Pour ouvrir la porte manuellement, voir la rubrique « La porte ne s'ouvre pas » du chapitre « Dépannage ».
- La machine ne peut pas démarrer si la porte est ouverte.
- Ouverture de la porte en cours de lavage: voir la rubrique « Fermeture de la porte et mise en marche via le bouton Start/Stop ».

## Contrôle de la dureté de l'eau

La quantité de détergent nécessaire dépend notamment de la dureté de l'eau. Cette information est disponible auprès de la compagnie locale des eaux.

### Remarque

Chaque machine a été testée en usine. Il reste parfois un peu d'eau dans la pompe de vidange; c'est sans effet sur la qualité du lavage ou l'état de la machine.

Voir le « Guide de mise en service rapide », en dernière page.

# Importantes Mesures de sécurité



Afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure, veuillez prendre toutes les précautions de rigueur, notamment celles-ci :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil pendant que vous n'êtes pas à la maison.
- Ne pas laver ni sécher des articles qui ont été en contact avec de l'essence, des solvants de nettoyage à sec, de l'huile de cuisine ou une autre substance susceptible de libérer des gaz inflammables ou explosifs.
- Ne pas laisser les enfants jouer par-dessus ou dans l'appareil. Lorsque l'appareil est en marche, superviser étroitement les enfants.
- Avant de mettre l'appareil hors service et de le mettre au rebut, enlever la porte du compartiment de lavage.
- Ne pas introduire vos mains dans l'appareil lorsque le tambour est en mouvement.
- Ne pas installer ou entreposer cet appareil à l'extérieur.
- Ne pas modifier les contrôles.
- Ne pas tenter de réparer l'appareil, de remplacer une pièce ou de faire un entretien sauf si cela est spécifiquement recommandé dans les instructions à l'utilisateur, ou dans des instructions publiées, et sauf si vous avez les connaissances pour le faire.
- Ne pas ajouter d'essence, de solvants pour nettoyage à sec, ou d'autres substances inflammables ou explosives dans l'eau de lavage. Ces substances émettent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.
- Dans certaines conditions, un système d'eau chaude qui n'a pas été utilisé depuis plus de deux semaines peut produire de l'hydrogène. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le système n'a pas été utilisé pendant plus de deux semaines, ouvrir tous les robinets et laisser couler l'eau pe-

ndant plusieurs minutes avant d'utiliser la laveuse. L'hydrogène qui pourrait s'être accumulé sera ainsi libéré. Puisqu'il s'agit d'un gaz inflammable, ne pas fumer ni produire une flamme ouverte pendant cette opération.

## Attention!



L'appareil doit être dûment mis à la terre.

Ce manuel ne couvre pas toutes les situations possibles. Utilisez votre bon sens et soyez prudent lors de l'installation, du fonctionnement et de l'entretien de l'appareil.

## Mise à la terre

### A) Instructions pour la mise à la terre d'un appareil relié par câble d'alimentation :

En cas de défaillance ou d'avarie, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en fournissant une voie de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil comporte un câble muni d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise bien installée et bien mise à la terre conformément aux directives de votre localité.

## Attention!



Une mauvaise mise à la terre peut causer des chocs électriques. En cas de doute, renseignez-vous auprès d'un électricien ou représentant qualifié.

Ne pas modifier la fiche qui est fournie avec l'appareil. Si elle ne convient pas à la prise, demander à un électricien qualifié d'installer la bonne prise.

# Importantes Mesures de sécurité



## B) Instructions pour la mise à la terre d'un appareil connecté en permanence :

Cet appareil doit être connecté à un système électrique métallique mis à la terre, ou à une borne de terre.

### Prenez note

Ce manuel ne couvre pas toutes les situations possibles. Utilisez votre bon sens et soyez prudent lors de l'installation, du fonctionnement et de l'entretien de l'appareil.

## Installation

Se reporter au chapitre « Installation ».

## Fonction antidébordement

Si l'eau présente dans la machine dépasse son niveau normal, la fonction antidébordement lance la vidange et coupe l'arrivée d'eau. Si le niveau d'eau n'a pas baissé au bout de 60 secondes, le programme est arrêté.

## Transport/stockage

Si la machine doit être déplacée ou laissée inutilisée dans un local où la température est susceptible de tomber en dessous de zéro, prendre les mesures suivantes:

- Vider le filtre et la pompe de vidange (se reporter au chapitre « Entretien et nettoyage »).
- Couper l'arrivée d'eau, desserrer le flexible branché sur le raccord d'alimentation et laisser l'eau s'écouler du raccord et du flexible.
- Après la vidange de la pompe, il reste parfois un peu d'eau dans la machine. C'est sans effet sur la qualité du lavage ou l'état de la machine.

## Recyclage

Lorsque l'appareil aura atteint la fin de sa vie utile et qu'il sera temps de le mettre au rebut, il faudra immédiatement le mettre hors service en enlevant la porte du compartiment de lavage. Contactez votre municipalité afin de connaître l'endroit où votre appareil peut être adéquatement mis au rebut et recyclé. L'appareil a été fabriqué et étiqueté de façon à faciliter son recyclage.

# Sécurité enfants

## Surveiller les enfants

- Los detergentes para lavadora son corrosivos; manténgalos siempre fuera del alcance de los niños.
- Si un niño ingiere detergente, hágale beber inmediatamente líquido en abundancia, por ejemplo, uno o dos vasos de leche o agua. No intente provocarle el vómito. Solicite atención médica inmediatamente; el teléfono del centro nacional de toxicología es el 1-800-222-1222.
- Cierre la puerta y ponga en funcionamiento la lavadora en cuanto haya agregado el detergente.
- Apague la máquina cuando no vaya a utilizarla.
- Mantenga siempre a los niños pequeños alejados de la máquina cuando esté abierta. Es posible que queden en el tambor algunos residuos de detergente.
- Si le entra detergente en los ojos, láveselos con agua abundante por lo menos durante 15 minutos.

## Sécurité enfant

Il est possible d'activer une sécurité afin d'empêcher les enfants de démarrer la machine. Pour désactiver la sécurité enfant, appuyer simultanément sur les touches Start/Stop et Clé (ouverture de la porte). La sécurité enfant est alors désactivée durant trois minutes.

1. Appuyer sur les flèches (haut et bas) jusqu'à ce que « Sécurité enfant » apparaisse au centre de l'afficheur.
2. Appuyer à nouveau sur le sélecteur de programme (grande flèche) pour accéder au menu de droite de l'afficheur.
3. Appuyer sur le bouton « flèche vers le haut » ou « flèche vers le bas » pour sélectionner « Off » ou « On ».
4. Appuyer sur le sélecteur de programme pour sauvegarder le réglage.
5. Si plus aucun réglage ne doit être effectué, appuyer sur le bouton « flèche vers le bas » jusqu'au programme souhaité.

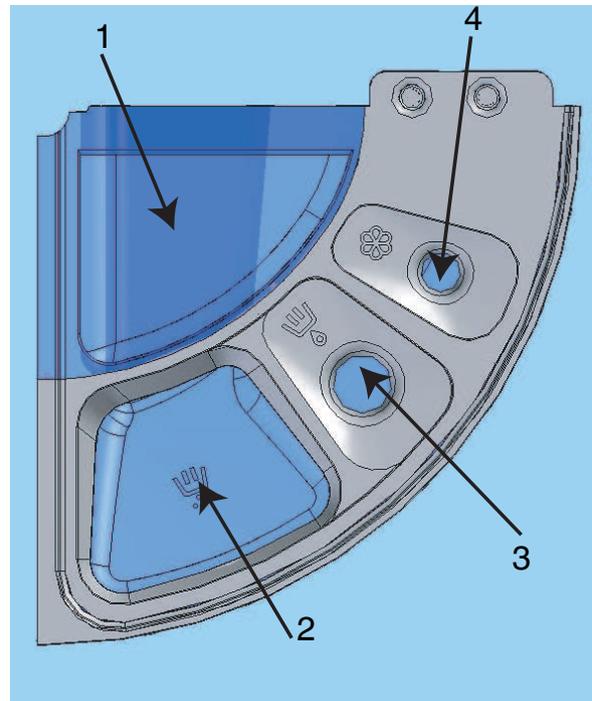
# Description du lave-linge

1. Porte extérieure
2. Interrupteur d'alimentation électrique
3. Compartiment à détergent
4. Panneau de commande
5. Plaque signalétique (à l'intérieur de la porte vitrée)
6. Trappe de visite pour la pompe de vidange
7. Pompe de vidange (derrière trappe de visite)



# Compartiment à détergent

1. Prélavage
2. Lavage principal
3. Détergent liquide du lavage principal.
4. Adoucisseur

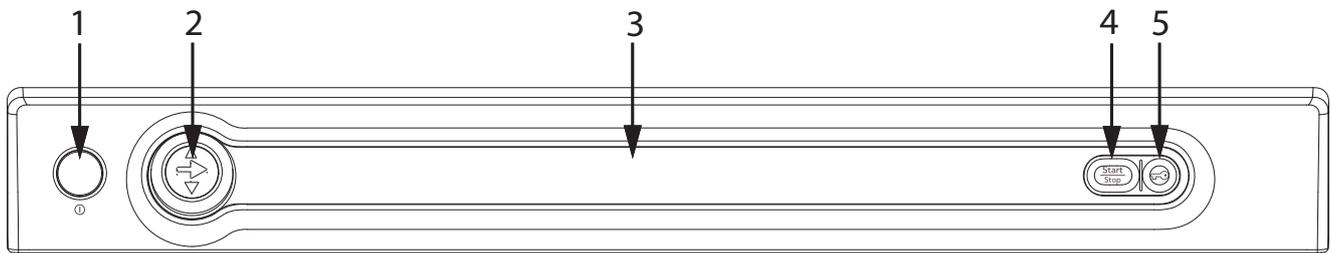


El cajón del detergente en las lavadoras ASKO surte automáticamente en el momento apropiado el detergente y el suavizante de telas. Simplemente vierta las cantidades medidas de detergente y suavizante en los compartimentos apropiados (como se ilustra) y cierre el cajón.

## Note

Para evitar que se forme espuma excesiva, no coloque detergente en el compartimiento de prelavado a menos que esté utilizando uno de los programas de lavado pesado (Heavy) los cuales tienen un ciclo de prelavado.

# Panneau de commande



- 1 Interrupteur d'alimentation électrique
- 2 Sélecteur de programme
- 3 Afficheur

- 4 Start/Stop
- 5 Ouverture de la porte

# Recommandations et conseils

## Conseils préliminaires

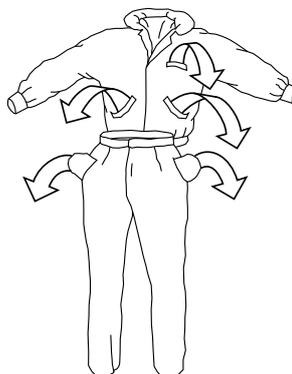
### Tri du linge

Trier les articles:

- par degré de saleté;
- par couleur;
- par tissu.

### Vêtements

- Fermer complètement les fermetures à glissières, qui risqueraient d'endommager les tissus.
- Les articles neufs peuvent être gorgés de couleur et doivent par conséquent être lavés séparément les premières fois.
- Retourner les articles délicats pour réduire les risques de boulochage et de délavage.
- Vider les poches, et si possible les retourner.



### Étiquettes d'entretien du linge

Vérifier les indications de l'étiquette. Le tableau ci-dessous donne les correspondances entre programmes de lavage, types de tissus et charges. En utilisant des lave-linge et détergents modernes, notamment des détergents concentrés, il est généralement possible de réduire la température de lavage. Ne pas hésiter à effectuer des tests afin d'obtenir les meilleurs résultats.

## Symboles des étiquettes d'entretien du linge

Étiquettes d'entretien du linge	Tissu	Programme	Charge
	Coton, toile, articles blancs et de teintes claires.	Blanc/couleur normal 140°F (60°C) à 203°F (95°C)	Tambour 1/1
	Coton, toile. Teintes foncées.	Couleur Express 140°F (60°C)	Tambour 1/1
	Polyester, coton/polyester, nylon. Blanc.	Synthétique 140°F (60°C)	Tambour 1/2
	Rayonne, acétate, acryliques. Non grand teint.	Synthétique 104°F (40°C)	Tambour 1/2
	Polyester, coton/polyester, nylon. Couleur.	Synthétique 104°F (40°C)	Tambour 1/2
	Soie et articles très délicats	Synthétique 86°F (30°C)	Tambour 1/3
	Articles portant la marque IWS ou Superwash	Laine/Main 104°F (40°C)	Tambour 1/3

# Recommandations et conseils

## Détergents

Les détergents pour lessive sont offerts avec mousse abondante, moyenne ou légère. La quantité de mousse n'a rien à voir avec la capacité de laver du détergent. En fait un excès de mousse empêche les articles de tourner librement dans le tambour et est plus difficile à rincer complètement. L'usage de détergents autres que ceux à bas niveau de mousse créera une surabondance de mousse qui débordera la cuve, entrera dans le tiroir à détergent et se déversera sur le sol. Dans un tel cas, effectuez plusieurs cycles de rinçage jusqu'à ce que votre brassée soit complètement rincée. Puis, retirez votre lessive et effectuez un autre cycle de Lavage normal pour débarrasser la machine de tout détergent restant. Nous vous recommandons de ne pas utiliser de javel dans votre laveuse ASKO. Le mouvement du lavage, les options de contrôle de la température, les lavages prolongés et la quantité adéquate de détergent suffisent à éliminer la plupart des taches.

## Détergents liquides

Nous ne recommandons pas les détergents liquides car ils ont tendance à mousser beaucoup plus que ceux en poudre lorsqu'on les utilise à des températures de 150°F ou plus. Si vous employez un détergent liquide pour la première fois commencez avec une très petite quantité (1 ou 2 cuillères à soupe). Le détergent liquide peut s'utiliser pour tous les cycles sans prélavage. Versez-le dans le compartiment Lavage principal du tiroir à détergent.

## Détergents en poudre recommandés

Les laveuses ASKO utilisent 50% à 75% de moins de détergent que la plupart des autres laveuses. C'est grâce à leur faible consommation d'eau et au fait que l'eau de lessive est circulée plusieurs fois à travers la lessive, ce qui garantit l'utilisation de tout le détergent. Nous vous recommandons d'utiliser des détergents en poudre spécifiquement faits pour les laveuses à chargement par l'avant. Ces détergents s'appellent parfois Détergents Haute Efficacité (HE). Vous trouverez ci-dessous une liste des détergents à faible mousse que nous avons testés avec succès dans les laveuses ASKO:

- Fab
- All
- Tide HE
- Amway SA8
- Fresh Start
- Wisk HE

Il est recommandé de ne pas utiliser de détergent en poudre qui ne soit pas complètement évacué du tiroir à détergent par l'eau.

# Recommandations et conseils

## Quantité de détergent à utiliser

La quantité de détergent requise varie selon les diverses marques, mais pour la plupart, il suffit d'une ou de deux cuillères à soupe.

L'usage de trop de détergent peut résulter en résidus qui se déposeront sur votre linge et lui donneront un aspect gris ou terne. Commencez par une petite quantité de détergent et augmentez-la si les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants. De plus, ne placez jamais de détergent dans le compartiment de pré-lavage à moins que vous n'utilisiez un programme qui comporte un cycle de pré-lavage. Cela pourrait causer une surproduction de mousse qui peut endommager la machine. La quantité de détergent requise dépend de la dureté de l'eau dans votre région. Référez-vous à la section "Quantité de détergent selon la dureté de l'eau", à la page suivante, pour plus de détails.

## Quantité de détergent selon la dureté

La quantité de détergent nécessaire varie en raison des différences de dureté de l'eau. Pour déterminer la dureté de l'eau dans votre région, appelez votre fournisseur d'eau local ou votre société d'adoucissement de l'eau. Plus l'eau est dure et plus il faut de détergent. Référez-vous au tableau ci-dessous pour savoir combien de détergent vous devrez utiliser. Souvenez-vous de modifier les quantités par petites doses jusqu'à ce que vous trouviez la quantité adéquate.

Prenez note que 12 grains et plus représente une eau extrêmement dure et que le détergent seul ne sera pas suffisant; vous devrez rajouter de l'adoucissant d'eau pour maximiser la performance de votre laveuse. De plus, dans les régions où l'eau est très dure (9+), vous devrez laver à des températures plus basses pour éviter que des dépôts se forment dans le réservoir et le système de lavage.

Les différentes marques de détergent contiennent des quantités différentes de phosphore servant à adoucir l'eau. Si vous avez une eau dure et que vous utilisez un détergent qui contient moins que 8.7% de phosphore, vous aurez besoin de plus de détergent ou de choisir un détergent contenant plus de phosphore.

# Recommandations et conseils

## Quantité de détergent recommandée selon la dureté

### Cotonnades couleur

Les articles de couleur en coton étiquetés pour lavage à 140°F (60°C) doivent être lavés à 140°F (60°C) la première fois de manière à leur faire dégorger l'excédent de teinture et éviter qu'ils ne déteignent. Utiliser un détergent sans javellissant pour préserver la couleur du tissu.

### Linge délicat

#### Toile écrue

Les tissus écrus doivent être lavés à 140°F (60°C) à l'aide d'un détergent sans javellissant ni azurant optique. Une toile très sale peut éventuellement être lavée à une température supérieure, mais c'est à éviter pour ne pas ternir et fragiliser le tissu.

### Laine et soie

Ces tissus sont parfois étiquetés comme lavables en machine, et parfois comme devant être lavés à la main. Le programme Laine/Main est au moins aussi respectueux qu'un lavage à la main.

La laine est très sensible au lavage.

On peut préférer ne pas l'essorer mais l'égoutter à l'aide de serviettes éponges. Dans ce cas, sélectionner l'option « Sans essorage ».

La marche à suivre pour sélectionner cette option est indiquée au chapitre « Lavage ». La plupart des tissus supportent un essorage court. Sélectionner un essorage court (en dessous de 800 tr/min).

## Fibres artificielles et synthétiques

Ces tissus exigent beaucoup d'espace pour ne pas se froisser. Ne remplir le tambour qu'à moitié en cas de lavage de fibres artificielles ou synthétiques. Sélectionner un essorage court (800 tr/min maximum).

### Remarque

La viscose et les acétates sont fragiles lorsqu'ils sont mouillés.

## Réduction des risques de réactions allergiques

La machine est dotée d'une option « Super rinçage » destinée au lavage des vêtements des personnes à la peau sensible (personnes allergiques, enfants en bas âge, etc.).

## Épargner du temps et de l'énergie

Utilisez le programme Blanc Express pour économiser du temps et de l'énergie. Le cycle de lavage principal de ce programme est plus court que celui du programme « Intensif » mais suffisant pour du linge normalement sale.

## Volume d'eau élevé

Si un volume d'eau supérieur est nécessaire pour le lavage principal et les rinçages, sélectionner l'option « Niveau d'eau élevé ». L'option « Niveau d'eau élevé » est automatiquement sélectionnée dans le cadre du programme « Laine/Main ».

	Quantité de détergent	
Dureté de l'eau	Prélavage	Lavage principal
Douce (0-3 grains par gal.)	1 cuiller à café	1 à 1-1/2 cuillers à soupe
Moyenne (4-8 grains par gal.)	1 cuiller à café	1 à 2 cuillers à soupe
Dure (9+ grains par gal.)	1 cuiller à café	2 à 3 cuillers à soupe

# Recommandations et conseils

## Économie et rendement

D'importantes économies d'énergie sont possibles en n'utilisant pas des températures plus importantes que nécessaire.

- Sélectionner l'option « Rapide » s'il s'agit simplement de rafraîchir des chemises ou vêtements de sport, par exemple. On économisera ainsi eau et électricité.
- Une vitesse d'essorage rapide réduit la consommation électrique du séchage (sècheuse à tambour ou armoire-sècheuse).
- Toujours charger la machine au maximum lors de programmes Super intensif, Blanc/couleur normal, Couleur Express et Blanc Express.
- Si possible, éviter le prélavage. Les machines et détergents modernes peuvent se passer de prélavage. N'utiliser cette fonction qu'en présence de linge très sale tel que bleus de travail ou articles similaires.

## Détergents

Les détergents disposant de l'écolabel sont moins nuisibles pour l'environnement.

Une dose excessive de détergent n'améliore en rien le lavage et constitue une source de pollution.

Essayer de réduire les doses de détergent, et ne les augmenter que si le lavage n'est pas satisfaisant.

## Teinture

Pour teindre des articles, sélectionner le programme « Normal » en combinaison avec l'option « Super rinçage ». Choisir la température en fonction des recommandations du fabricant.

Si le tissu à teindre est de nature mixte (coton/polyester, par exemple), choisir une vitesse d'essorage peu élevée.

### Remarque

Verser la teinture dans le tambour, et non pas dans le compartiment réservé au détergent. Après teinture, faire tourner la machine à vide sur le même programme. Utiliser le volume de détergent normal.

### Remarque

Pour des raisons de protection de l'environnement, éviter les produits chimiques puissants. L'utilisation d'agents de blanchissage ou de détachage comporte un risque de corrosion (rouille) et de décoloration de la machine.

# Lavage

## 1 Trier le linge.

Se reporter à la rubrique « Recommandations et conseils ».

### Remarque

Les soutiens-gorge à armature doivent être placés dans un filet de lavage.

### Remarque

Vider les poches. Les pièces de monnaie, clous, etc. peuvent endommager la machine et les tissus. Se reporter à la rubrique « Recommandations et conseils ».

## 2 Mise sous tension.

## 3 Ouverture de la porte et chargement

Si la porte est fermée, appuyer sur la touche « Clé » (ouverture de la porte). La porte s'ouvre après quelques secondes. Charger le linge. Le tableau des programmes indique le volume de linge admissible pour chaque programme.

## 4 Ajout de détergent et d'adoucisseur

L'emballage du détergent indique les quantités à utiliser. La machine peut contenir 13lb (6kg) de linge. Pour un plus petit volume de linge, réduire la quantité de détergent.

### Détergent en poudre

Verser la poudre dans le compartiment réservé au lavage principal, et le cas échéant dans le compartiment réservé au prélavage.

### Boule de dosage ou filet

En cas d'utilisation d'une boule de dosage ou d'un filet, placer cet accessoire dans le tambour et sélectionner un programme sans prélavage.

### Remarque

Une dose excessive de détergent n'améliore en rien le lavage et constitue une source de pollution.

Essayer de réduire les doses de détergent et ne les augmenter que si le lavage n'est pas satisfaisant.

# Lavage

## Adoucisseur

Verser l'adoucisseur dans le compartiment comportant le symbole . Respecter les doses indiquées sur l'emballage.

## Remarque

Ne pas dépasser le niveau maximum indiqué dans le compartiment. Dans le cas contraire, de l'adoucisseur se trouverait mêlé au détergent, dont il contrecarrerait l'action.

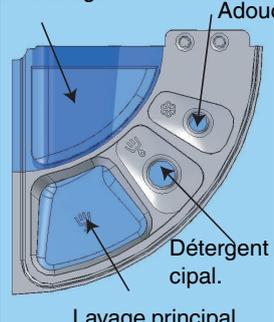
## Compartiment à détergent



Appuyer ici pour ouvrir.



Prélavage



Détergent liquide du lavage principal.

Lavage principal

# Lavage

## 5 Sélection du programme

Pour sélectionner le programme, appuyer sur la flèche vers le haut ou la flèche vers le bas. Le nom du programme sélectionné est affiché en surbrillance et l'heure de fin du programme s'affiche également. Démarrer le programme en appuyant sur Start/Stop ou appuyer sur le bouton au milieu des flèches pour poursuivre et sélectionner des options.

### 1. Automatique

Ce programme ajuste automatiquement la durée du lavage principal ainsi que le nombre de rinçages en fonction de la quantité et du type de linge placé dans la machine.

### 2. Programme minute

Ce programme s'adapte automatiquement à la durée ou à l'heure de fin indiquée. Lorsque vous utilisez ce programme, il est néanmoins important de sélectionner une température et une durée adaptées au degré de saleté du linge. Vous êtes libre de choisir la vitesse d'essorage.

### 3. Super intensif

Programme pour linge très sale, nécessitant que les taches soient complètement dissoutes avant le lavage principal. C'est le rôle du pré-lavage. La température peut être sélectionnée conformément aux instructions de lavage de chaque vêtement. La température maximale, c'est-à-dire 203°F (95°C), convient pour le linge très sale. La vitesse d'essorage peut être sélectionnée librement. La machine adapte la durée du programme et la consommation d'eau en fonction de la charge.

### 4. Blanc/couleur normal

Programme pour le linge normalement sale à très sale, blanc ou de couleur. Vous pouvez sélectionner la température qui vous convient, ce qui vous permet de suivre les instructions de lavage de chaque article. 140°F (60°C) est une température adaptée pour les articles très sales en coton ainsi que pour les sous-vêtements. Sélectionnez 104°F (40°C) si le linge n'est pas très sale. Vous êtes libre de choisir la vitesse d'essorage. La machine adapte la durée du programme et la consommation d'eau en fonction du volume de la charge.

### 5. Blanc Express

Programme standard pour linge modérément sale. La température peut être sélectionnée conformément aux instructions de lavage de chaque vêtement. Les sous-vêtements doivent être lavés à 140°F (60°C) La vitesse d'essorage peut être sélectionnée librement. La machine adapte la durée du programme et la consommation d'eau en fonction de la charge.

### 6. Couleur Express

Programme standard pour linge légèrement sale. La température peut être sélectionnée conformément aux instructions de lavage de chaque vêtement. Les sous-vêtements doivent être lavés à 140°F (60°C) Le linge légèrement sale sort généralement propre à 104°F (40°C). La vitesse d'essorage peut être sélectionnée librement.

# Lavage

## 7. Super rapide

Linge légèrement sale à rafraîchir. La température d'entrée d'eau peut être sélectionnée (la machine ne chauffe pas l'eau), 104°F (40°C) ou 140°F (60°C).

Programme rapide pour le linge à rafraîchir. Le programme fonctionne à toutes les températures ; suivre les instructions de lavage de chaque vêtement. Plus la température est basse, plus le programme est court. Les sous-vêtements doivent être lavés à 140°F (60°C). La vitesse d'essorage peut être sélectionnée librement.

## 8. Synthétique

Programme pour les synthétiques, les tissus mixtes et le coton. Convient pour les chemises et chemisiers. La température peut être sélectionnée conformément aux instructions de lavage de chaque vêtement. Les sous-vêtements doivent être lavés à 140°F (60°C). De nombreux synthétiques sortent propre à 104°F (40°C). La vitesse maximale d'essorage est de 800 tr/min.

## 9. Laine

Programme linge délicat pour la laine, la soie et les articles à laver à la main. La température maximale est de 86°F (30°C). Le programme a un cycle d'essorage court. La vitesse maximale d'essorage est de 800 tr/min.

## 10. Main

Programme linge délicat pour la laine, la soie et les articles à laver à la main. La température maximale est de 86°F (30°C). Le programme a un cycle d'essorage court. La vitesse maximale d'essorage est de 800 tr/min.

## 11. Rinçage

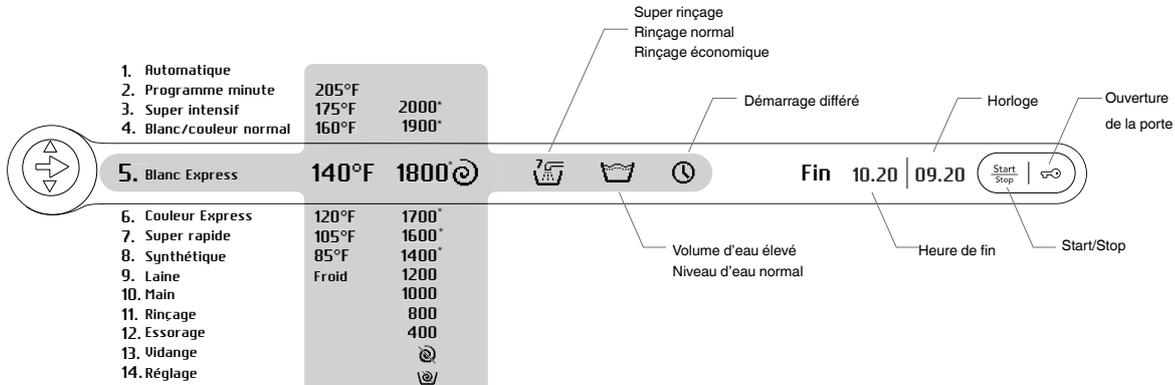
Ce programme comporte un cycle de rinçage à froid et un essorage. Convient pour le linge devant simplement être humidifié ainsi que pour le nettoyage de chiffons et torchons.

## 12. Essorage ou 13. Vidange

Programme d'essorage servant également à la vidange de l'eau présente dans la machine.

# Lavage

## Aperçu du menu



\*N'est disponible que pour certaines machines



Rinçage économique



Rinçage normal



Super rinçage



Niveau d'eau normal



Volume d'eau élevé

## Remarque

L'illustration présente un exemple de programme.

## Tableau des programmes

Programme	Pré-lavage	Lavage principal	Temp. °F	Nombre normal de rinçages	tr/min	Charge max.	Consommation d'eau (approx. gallon)	Consommation électrique (env., kWh)	Durée approx. programme (minutes)
1. Automatique	Non					1/1			
2. Programme minute	Non					1/1			30-180
3. Super intensif	Oui	Long	140	5	2000	1/1	18.5	1.0	150
4. Blanc/couleur normal	Non	Long	140	3	2000	1/1	14.3	1.02	135
5. Blanc Express	Non	Court	140	3	2000	1/2	14.3	0.8	90
6. Couleur Express	Non	Court	104	3	2000	1/2	11.9	0.4	70
7. Super rapide	Non	Court	104	3	2000	1/2	7.9	0.4	40
8. Synthétique	Non	Court	104	4	800	1/2	10.6	0.4	80
9. Laine	Non	Court	86	3	800	1/3	21.1	0.5	45
10. Main	Non	Court	86	3	800	1/3	21.1	0.5	45
11. Rinçage	Non			1	2000	1/1	4.0	0.1	20
12. Essorage					2000	1/1		0.1	15
13. Vidange									
14. Réglage									

# Lavage

## 6 Fermer la porte et appuyer sur le bouton Start/Stop

### Temps restant

Le temps restant est indiqué en heures et minutes. Une fois un programme sélectionné, sa durée estimative globale s'affiche. Cette durée peut varier en fonction de la température de l'eau d'alimentation de la machine ainsi que du volume de la charge. Pendant le lavage, le compte à rebours s'affiche en minutes. Si la durée du programme est supérieure à celle d'un cycle précédent reposant sur le même programme, la mention « 1 » s'affiche jusqu'à achèvement du cycle.

### Ajout ou retrait de linge après démarrage de la machine

Pour ajouter ou retirer du linge en cours de lavage, il suffit d'interrompre le programme en appuyant sur la touche « Clé » (ouverture de la porte) pendant trois secondes. La mention « Porte » apparaît sur l'afficheur. Lors du redémarrage de la machine, ajouter tout détergent éventuellement nécessaire et refermer la porte. La machine continue automatiquement à partir du point auquel le programme a été interrompu.

### Arrêt ou modification d'un programme

Pour mettre fin au programme, appuyer sur le bouton Start/Stop pendant trois secondes. « Stop » s'affiche. Pour redémarrer la machine, sélectionner un nouveau programme, ajouter éventuellement du détergent et appuyer sur le bouton Start/Stop.

## 7 Une fois le programme terminé

À l'achèvement du cycle, la mention « Fin » s'affiche.

La porte s'ouvre automatiquement une fois le lavage terminé. La marche à suivre pour désactiver l'option « Ouverture auto porte » est décrite au chapitre « Sélection des réglages ».

- Sortir le linge.
- Couper l'alimentation électrique pour économiser l'énergie.

S'il y a des enfants en bas âge ou des animaux domestiques dans la maison, bien veiller à refermer la porte.

# Sélection d'options

Les options permettent d'affiner le réglage de l'appareil en fonction de besoins spécifiques. Les options sélectionnées restent en mémoire et sont utilisées à la prochaine sélection du programme (à l'exception du « Démarrage différé »). Ils sont bien entendu modifiables à volonté.

## Température

1. Pour sélectionner la température, appuyer sur le sélecteur de programme (la grande flèche) jusqu'à ce que « Température » soit en surbrillance.
2. Appuyer sur les flèches (haut et bas) jusqu'à afficher la température voulue. Vous pouvez choisir une température de Froid à 203°F (95°C). Lorsque l'option Froid est sélectionnée, le lavage s'effectue à la température de l'arrivée d'eau. Le programme « Laine » ne dépasse pas 104°F (40°C) et le programme Main, 86°F (30°C). La température maximale du programme Minute est de 60°C (140°F).
3. Appuyer sur le bouton Start/Stop pour démarrer le programme ou ré-appuyer sur le sélecteur de programme (grande flèche) pour obtenir plus d'options.

## Essorage

1. Pour sélectionner la vitesse d'essorage, appuyer sur le sélecteur de programme (la grande flèche) jusqu'à ce que qu'une vitesse d'essorage soit en surbrillance.
2. Appuyer sur le bouton « flèche vers le haut » ou « flèche vers le bas » jusqu'à ce que la vitesse voulue s'affiche. Les vitesses pouvant être sélectionnées sont les suivantes: 400 et 2000 tr/min, Sans essorage ou Sans vidange. Un essorage entre 400 et 800 tr/min est toujours un essorage court. Les programmes « Laine/Main » et « Synthétique » ne permettent pas une vitesse d'essorage supérieure à 800 tr/min.
3. La vitesse maximum du programme « Minute » est de 1 600 tr/min.
4. Si l'option « Sans essorage » est sélectionnée, le programme se termine par une vidange au lieu d'un essorage. « Aucune vidange » signifie que le programme ne comprend pas de cycle d'essorage et que l'eau du dernier rinçage se trouvera encore dans l'appareil à la fin du programme. Les articles baigneront encore dans l'eau du dernier rinçage et par conséquent ne se froisseront pas.
5. Pour retirer le linge de la machine, sélectionner un programme d'essorage ou de vidange, ou appuyer sur le bouton « Clé » (ouverture de la porte), ce qui déclenche l'évacuation de l'eau présente dans la machine.
6. Appuyer sur le bouton Start/Stop pour démarrer le programme ou appuyer sur le sélecteur de programme pour obtenir plus d'options.

## Rinçage

1. Cette option est disponible dans tous les programmes, sauf Automatique, Minute, Essorage et Vidange. Pour choisir le nombre de rinçages, appuyer sur le sélecteur de programme (grande flèche) jusqu'à ce que l'un des symboles de rinçage soit affiché: Économique (supprime 1 rinçage), Normal ou Super rinçage (ajoute 2 rinçages).
2. Effectuer un choix à l'aide de la grande flèche.
3. Appuyer sur le bouton Start/Stop pour démarrer le programme ou ré-appuyer sur le sélecteur de programme (grande flèche) pour obtenir plus d'options.

# Sélection d'options

## Volume d'eau élevé

1. Cette option commande l'apport d'un volume d'eau supplémentaire lors du lavage et du rinçage principaux. Pour sélectionner « Niveau d'eau élevé », appuyer sur le sélecteur de programme (la grande flèche) jusqu'à ce que le symbole adéquat soit en surbrillance.

### Remarque

Le supplément d'eau est introduit dans la machine environ 15 minutes après le démarrage du lavage principal.

2. Cette option n'est pas compatible avec les programmes « Automatique », « Minute », « Laine », « Main », « Essorage », « Vidange » et « Rinçage ».
3. Appuyer sur les boutons « flèche vers le haut » pour choisir « Niveau d'eau élevé » et « flèche vers le bas » pour « Niveau d'eau normal ».
4. Appuyer sur le bouton Start/Stop pour démarrer le programme ou ré-appuyer sur le sélecteur de programme (grande flèche) pour obtenir plus d'options.

## Démarrage différé

1. Lorsque l'option Démarrage différé est sélectionnée, l'appareil démarre 1-24 h après avoir appuyé sur : Start/Stop. Pour choisir l'option « Démarrage différé », appuyer sur le sélecteur de programme (la grande flèche) jusqu'à ce que le symbole d'horloge soit en surbrillance et que les heures de début et de fin apparaissent à droite de l'afficheur.
2. Cette option n'est pas utilisable avec le programme « Minute ».
3. Appuyer sur les boutons fléchés pour incrémenter successivement l'heure d'une demi-heure, la valeur maximum étant 24 heures.

### Important

Ne pas oublier d'appuyer sur Start/Stop pour démarrer le programme.

# Réglage

## Modifier les réglages suivants:

- Trempage
- Fonction antifroissage
- Horloge
- Volume buzzer
- Sécurité enfant
- Ouverture automatique de la porte
- Langue
- Température °C/°F

## Pour sélectionner les réglages:

1. Appuyer sur le sélecteur de programme (grosse flèche) jusqu'à ce que le menu de sélection apparaisse en surbrillance.
2. Appuyer ensuite sur le bouton « flèche vers le haut » ou « flèche vers le bas » jusqu'à ce que « Réglage » soit en surbrillance.
3. Appuyer sur le sélecteur de programme (grande flèche).

## Trempage

Pour les vêtements tachés (du sang par exemple), utiliser le programme de trempage. Le linge trempe dans l'eau froide durant deux heures avant de démarrer le programme. Cette option n'est pas utilisable avec les programmes « Lainage », « Main » et « Minute ».

1. Appuyer sur les flèches (haut et bas) jusqu'à ce que « Trempage » apparaisse au milieu de l'afficheur.
2. Appuyer à nouveau sur le sélecteur de programme (grande flèche) pour accéder au menu de droite de l'afficheur.
3. Appuyer sur le bouton « flèche vers le haut » ou « flèche vers le bas » pour sélectionner « Off » ou « On ».
4. Appuyer sur le sélecteur de programme (la grande flèche) pour sauvegarder le réglage.
5. Si plus aucun réglage ne doit être effectué, appuyer sur le bouton « flèche vers le bas » jusqu'au programme souhaité.

## Fonction antifroissage

Si cette option est sélectionnée, le tambour tourne pendant trois secondes par minute pendant les deux heures suivant la fin du lavage. Cette option agit de manière à ce que le linge ne demeure pas dans la même position, ce qui lui évite de se froisser.

Cette option est d'une grande utilité lorsque l'on n'est pas en mesure de sortir le linge dès la fin du lavage.

1. Appuyer sur les flèches (haut et bas) jusqu'à ce que « Antifroissage » s'affiche à droite.
2. Appuyer à nouveau sur le sélecteur de programme (grande flèche) pour accéder au menu de droite de l'afficheur.
3. Appuyer sur le bouton « flèche vers le haut » ou « flèche vers le bas » pour sélectionner « Off » ou « On ».
4. Appuyer sur le sélecteur de programme (la grande flèche) pour sauvegarder le réglage.
5. Si plus aucun réglage ne doit être effectué, appuyer sur le bouton « flèche vers le bas » jusqu'au programme souhaité.

# Réglage

## Horloge

Régler l'affichage de l'horloge en mode 12 h, 24 h ou temps restant pour le programme.

1. Appuyer sur les flèches (haut et bas) jusqu'à ce que l'horloge s'affiche au centre de l'écran.
2. Appuyer à nouveau sur le sélecteur de programme (grande flèche) pour accéder au menu de droite de l'afficheur.
3. Appuyer sur le bouton « flèche vers le haut » ou « flèche vers le bas » pour choisir le format d'affichage de l'horloge (12 h, 24 h ou temps restant pour le programme).
4. Appuyer sur le sélecteur de programme (la grande flèche) pour sauvegarder le réglage.
5. Si 12 h ou 24 h a été sélectionné, le menu de réglage de l'horloge est affiché automatiquement.

### Réglage de l'horloge

6. Appuyer sur le bouton « flèche vers le haut » jusqu'à ce que l'heure correcte soit affichée.
7. Appuyer sur le sélecteur de programme (la grande flèche) pour sauvegarder le réglage.
8. Appuyer sur le bouton « flèche vers le haut » jusqu'à ce que la minute correcte soit affichée.
9. Appuyer sur le sélecteur de programme (la grande flèche) pour sauvegarder le réglage.
10. Si plus aucun réglage ne doit être effectué, appuyer sur le bouton « flèche vers le bas » jusqu'au programme souhaité.

## Volume buzzer

Il est possible d'obtenir un avertissement lorsqu'un programme est terminé ou qu'une erreur est survenue.

1. Appuyer sur les flèches (haut et bas) jusqu'à ce que Volume buzzer apparaisse au centre de l'afficheur.
2. Appuyer à nouveau sur le sélecteur de programme (grande flèche) pour accéder au menu de droite de l'afficheur.
3. Appuyer sur le bouton « flèche vers le haut » ou « flèche vers le bas » pour choisir le réglage « Volume buzzer ». Off, Faible, Normal, Élevé.
4. Appuyer sur le sélecteur de programme pour sauvegarder le réglage.
5. Si plus aucun réglage ne doit être effectué, appuyer sur le bouton « flèche vers le bas » jusqu'au programme souhaité.

## Sécurité enfant

Il est possible d'activer une sécurité afin d'empêcher les enfants de démarrer la machine. Pour désactiver la sécurité enfant, appuyer simultanément sur les touches Start/Stop et Clé (ouverture de la porte). La sécurité enfant est alors désactivée durant trois minutes.

1. Appuyer sur les flèches (haut et bas) jusqu'à ce que « Sécurité enfant » apparaisse au centre de l'afficheur.
2. Appuyer à nouveau sur le sélecteur de programme (grande flèche) pour accéder au menu de droite de l'afficheur.
3. Appuyer sur le bouton « flèche vers le haut » ou « flèche vers le bas » pour sélectionner « Off » ou « On ».
4. Appuyer sur le sélecteur de programme pour sauvegarder le réglage.
5. Si plus aucun réglage ne doit être effectué, appuyer sur le bouton « flèche vers le bas » jusqu'au programme souhaité.

# Réglage

## Ouverture automatique de la porte

Par défaut, la porte s'ouvre automatiquement à la fin d'un programme. Si, pour une raison quelconque, la porte ne doit pas s'ouvrir automatiquement, il est possible de programmer la machine pour qu'elle n'ouvre la porte qu'après pression de la touche « Clé » (ouverture de la porte).

1. Appuyer sur les flèches (haut et bas) jusqu'à ce que Ouverture auto porte s'affiche au centre de l'écran.
2. Appuyer à nouveau sur le sélecteur de programme (grande flèche) pour accéder au menu de droite de l'afficheur.
3. Appuyer sur le bouton « flèche vers le haut » ou « flèche vers le bas » pour sélectionner « Off » ou « On ».
4. Appuyer sur le sélecteur de programme pour sauvegarder le réglage.
5. Si plus aucun réglage ne doit être effectué, appuyer sur le bouton « flèche vers le bas » jusqu'au programme souhaité.

## Langue

1. Appuyer sur les flèches (haut et bas) jusqu'à ce que Langue s'affiche au centre de l'écran.
2. Appuyer à nouveau sur le sélecteur de programme (grande flèche) pour accéder au menu de droite de l'afficheur.
3. Appuyer sur la flèche vers le haut ou la flèche vers le bas afin de choisir l'une des langues suivantes: AU english, US english, svenska, dansk, norsk, suomea, Francais, Deutsch, Italiano, espanol, Русский, nederlands.
4. Appuyer sur le sélecteur de programme pour sauvegarder le réglage.
5. Si plus aucun réglage ne doit être effectué, appuyer sur le bouton « flèche vers le bas » jusqu'au programme souhaité.

## Température

1. Appuyer sur les flèches (haut et bas) jusqu'à ce que Température apparaisse au centre de l'afficheur.
2. Appuyer à nouveau sur le sélecteur de programme (grande flèche) pour accéder au menu de droite de l'afficheur.
3. Appuyer sur le bouton « flèche vers le haut » ou « flèche vers le bas » pour choisir « °C » ou « °F ».
4. Appuyer sur le sélecteur de programme (la grande flèche) pour sauvegarder le réglage.
5. Si plus aucun réglage ne doit être effectué, appuyer sur le bouton « flèche vers le bas » jusqu'au programme souhaité.

## Retour

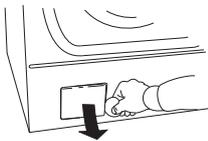
Pour retourner au menu du programme, appuyer sur le sélecteur de programme (la grande flèche).

# Entretien et nettoyage

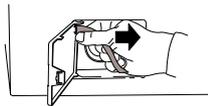
## Contrôle du filtre et de la pompe de vidange

La machine est dotée d'un filtre susceptible de recueillir pièces de monnaie, épingles à cheveux, etc. Nettoyage du filtre et de la pompe de vidange:

1. S'assurer que la machine ne contient pas d'eau et que l'alimentation électrique est coupée.



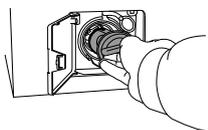
2. Ouvrir la trappe de visite de la pompe de vidange, comme illustré.



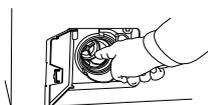
3. Évacuer l'eau dans un seau, par exemple, en débranchant le flexible de vidange de son raccord.



4. Ouvrir la pompe en dévissant le couvercle dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre. Retirer l'ensemble couvercle et filtre.



5. Retirer tous corps étrangers présents dans la pompe. S'assurer que les ailettes de la pompe, situées à l'arrière, tournent librement.



6. Remettre en place le couvercle, rebrancher le flexible de vidange et refermer la trappe.

## Nettoyage du compartiment à détergent

Ouvrir le compartiment à détergent et retirer le support. Le rincer et l'essuyer à l'aide d'une brosse à vaisselle. Remettre en place le compartiment à détergent.



### Remarque

Ne pas tenter de laver le compartiment à détergent dans un lave-vaisselle.

## Nettoyage de l'extérieur de la machine

L'extérieur de la machine et le panneau de commande doivent être nettoyés à l'aide d'un détergent doux. Ne pas utiliser de solvant sous peine d'endommager la machine.

### Remarque

Ne pas rincer l'appareil au jet.

## Nettoyage de l'intérieur de la machine (lutte contre les mauvaises odeurs)

Les détergents modernes permettent souvent de laver le linge à basse température. L'inconvénient est un risque d'accumulation de dépôt peu importants susceptibles de produire des odeurs désagréables.

Solution : faire tourner un programme de lavage à 203°F (95°C) une fois par mois en n'utilisant qu'une faible quantité de détergent. Il n'est pas nécessaire de mettre du linge dans le tambour.

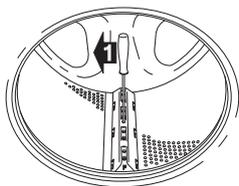
# Entretien et nettoyage

## Nettoyage de l'espace sous l'agitateur

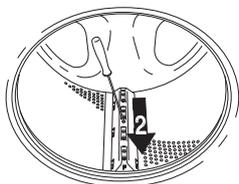
Si des objets divers (clous, trombones, etc.) sont susceptibles d'être tombés dans le tambour, contrôler l'espace situé sous l'agitateur. Ces objets peuvent en effet rouiller, et donc tacher le linge. Les clous et autres objets pointus peuvent trouser et déchirer le linge.

### Marche à suivre:

1. Utiliser un tournevis ou outil de même type.
2. L'introduire dans l'orifice central de l'agitateur et le tourner doucement vers la gauche.



3. De l'autre main, saisir l'agitateur et le tirer à soi, comme illustré.
4. Soulever l'agitateur.



5. Retirer tout objet ou corps étranger.
6. Remettre l'agitateur en place, marquage « F » orienté vers l'extérieur. S'assurer que toutes les pattes de l'agitateur sont en place dans leurs logements. Pousser l'agitateur vers l'intérieur jusqu'à encliquetage.

## Si l'eau est très calcaire

Avec une eau est dure (calcaire), des dépôts grisâtres peuvent recouvrir le tambour de la machine. Pour éliminer ce dépôt, verser environ 20gram (1 ounce) d'acide citrique dans le tambour et faire tourner le programme « Intensif » à 203°F (95°C). Répéter l'opération si nécessaire.

# Dépannage

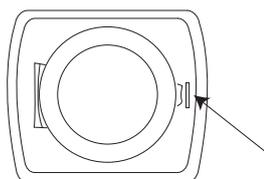
## La porte ne s'ouvre pas

1. S'assurer que l'interrupteur d'alimentation électrique est en position marche.
2. L'alimentation est-elle coupée? Contrôler les fusibles du logement (disjoncteurs). La porte ne peut être ouverte à l'aide de la touche « Clé » lorsque l'alimentation est coupée.

### En l'absence d'une autre solution, ouvrir la porte de la laveuse comme suit:

- Il s'agit d'une solution d'urgence, lorsque le hublot de la machine ne s'ouvre pas automatiquement en fin de programme.
- Commencer par s'assurer qu'il n'y a plus d'eau dans la machine. Dans le cas contraire, et s'il n'est pas possible d'avoir recours au programme de vidange, évacuer l'eau de la machine. La marche à suivre est indiquée à la rubrique « Contrôle du filtre et de la pompe de vidange » du chapitre « Entretien et nettoyage ».
- Veiller à ce que la machine soit éteinte et retirer la fiche de la prise murale.
- La clé d'urgence de la porte se trouve dans le sac à double fermeture.
- Pour ouvrir la porte vitrée, introduire la clé dans l'encoche située à droite du verrou de la porte. Ouvrir la porte en actionnant la clé vers le haut ou vers le bas. Illustration 3.

Illustration 3



Si la porte ne s'ouvre pas à la fin du programme de lavage, appeler le service à la clientèle.

## La machine ne démarre pas

1. La porte est-elle bien fermée? La fermer à fond en poussant vers l'intérieur.
2. La machine est-elle sous tension? Contrôler les fusibles du logement.
3. S'assurer que l'option « Démarrage différé » n'est pas sélectionnée. Interrompre le programme si nécessaire.

# Dépannage

## Messages d'erreur

L'afficheur signale toute erreur de fonctionnement. Après avoir suivi les instructions ci-dessus, mettre la machine hors tension afin de désactiver le mode messages d'erreur.

Les messages d'erreur pouvant apparaître sont les suivants:

### La porte n'est pas fermée

Si le message « Fermer la porte » est affiché, cela veut dire qu'on a tenté de démarrer un programme alors que la porte était ouverte. Il suffit de fermer la porte, et la machine démarre.

### Trop-plein

Si le message « Trop-plein » est affiché:

1. Fermer le robinet d'eau.
2. Appeler le service à la clientèle.

### Erreur de vidange

Si l'afficheur indique une erreur de vidange, contrôler:

- qu'aucun corps étranger n'est coincé dans le raccord du flexible de vidange.
- que la pompe de vidange n'est pas obstruée par des corps étrangers. Nettoyer la pompe (voir chapitre « Entretien et nettoyage »).
- que le flexible de vidange n'est pas plié.

Après avoir pris les mesures nécessaires, faire tourner le programme de vidange ou appuyer sur la touche « Clé » (ouverture de la porte) pour vider la machine. Si le problème persiste, appeler le service à la clientèle.

## Erreur d'alimentation en eau

Si l'afficheur indique une erreur d'alimentation en eau, contrôler:

Problème d'alimentation en eau. S'assurer...

- que le robinet du circuit d'eau est ouvert.
  - que le filtre du circuit d'alimentation en eau de la machine n'est pas colmaté.
1. Fermer le robinet d'eau.
  2. Dévisser le flexible.
  3. Nettoyer le filtre du circuit d'alimentation en eau de la machine.
  4. Revisser le flexible.
  5. Ouvrir le robinet d'eau.
  6. Faire tourner à nouveau le programme pour s'assurer que tout est rentré dans l'ordre.
  7. Si le problème persiste, appeler le service à la clientèle.

## Erreur d'ouverture de la porte

Si l'afficheur indique une erreur d'ouverture de la porte, Appeler le service à la clientèle. Lorsque F6 clignote sur l'afficheur, Appeler le service à la clientèle.

Si L6 clignote, appeler le service après-vente. Appeler le service à la clientèle.

## Défaut du moteur

Lorsque l'afficheur indique un défaut du moteur, Appeler le service à la clientèle.

# Information technique

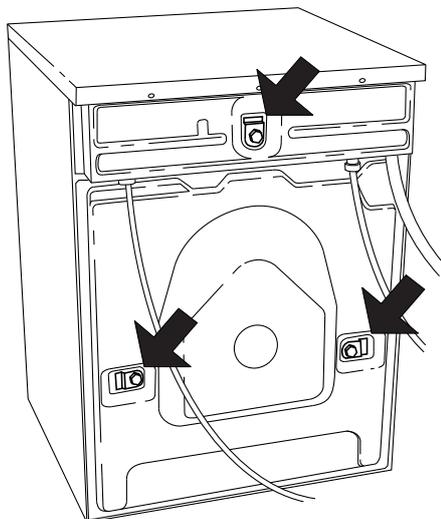
## Données techniques

Hauteur:	33 1/2" (850mm)
Largeur:	23 7/16" (595mm)
Profondeur:	23.0" (585mm)
Poids:	161 (172)lb (avec porte extérieure)
Contenance du tambour:	13.2gal (50l)
Capacité de charge max.:	13lb (6kg)
Vitesse d'essorage (tr/min)	400 - 2000
Puissance nominale:	Voir plaque signalétique.
Puissance calorifique en sortie:	Voir plaque signalétique.
Pression d'eau:	14-145 psi
Matériau du tambour et du compartiment liquides:	Acier inoxydable
Matériau habillage extérieur:	Tôle d'acier galvanisée à chaud avec revêtement poudre ou acier inoxydable.
Branchement eau:	Tuyau PEX 59" (1.5m)
Évacuation:	Flexible en polypropylène 67" (1.7m)

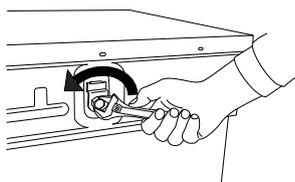
# Protection pour le transport

Avant toute utilisation, veiller à retirer les trois dispositifs de protection pour le transport, comme indiqué ci-après:

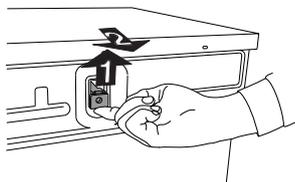
Chacun de ces dispositifs se compose d'un boulon, d'une rondelle et d'une entretoise en caoutchouc. Après avoir retiré le dispositif de protection, l'entretoise en caoutchouc permet de combler l'orifice de ce même dispositif, faisant ainsi office de bouchon.



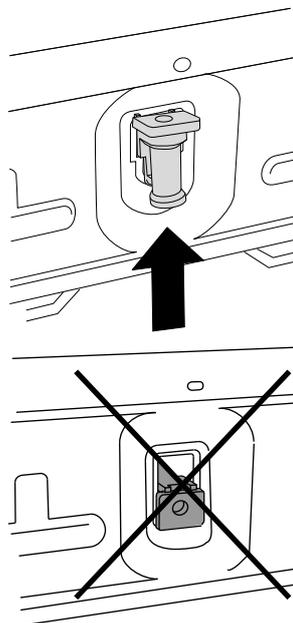
- Commencer par retirer les boulons et les rondelles.



- Retirer ensuite les entretoises caoutchouc.



- Enfin, basculer les entretoises et les positionner dans les trous des dispositifs de protection.



## Important

Pour empêcher tout dégât à la machine durant le transport, utiliser le dispositif de protection qui verrouille et stabilise le compartiment intérieur. Si ce dispositif est manquant, il peut être commandé auprès de votre vendeur.

Numéro de pièce:

8064206-UL Entretoise en caoutchouc

8901037 Boulon

8061767 Rondelle

Commander chaque pièce en triple exemplaire.

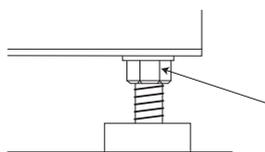
# Installation

Lire ces instructions au complet avant d'installer l'appareil. L'installation doit être faite par un professionnel qualifié qui connaît bien les règlements locaux en matière d'électricité et de plomberie..

Les dommages à l'apparence de l'appareil doivent être signalés au concessionnaire dans les cinq jours suivant la date d'achat. Après avoir retiré la laveuse de l'emballage, vérifier la présence de dommages.

## Mettre l'appareil au niveau

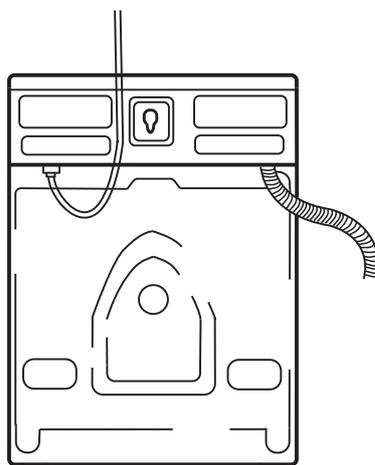
L'appareil doit être au niveau; autrement, les vibrations du cycle d'essorage pourraient être excessives. Chacun des pieds est ajustable; vous pouvez donc mettre l'appareil au niveau, quelle que soit la surface. Lorsque l'appareil est au niveau, serrer les contre-écrous des pieds afin de prévenir une vibration excessive pendant le cycle d'essorage.



Assurez-vous de bien serrer les contre-écrous au moment de mettre l'appareil au niveau.

## Raccord à l'entrée d'eau

Puisque les laveuses ASKO chauffent elles-mêmes l'eau, elles n'exigent qu'une entrée d'eau froide. Le raccord devrait être fait par une personne compétente. Utiliser le tuyau fourni avec la laveuse. (Le tuyau d'entrée d'eau comporte des indications pour une installation correcte.) La pression d'eau doit être de 15 à 146 PSI. Un robinet devrait être installé sur le tuyau d'entrée d'eau. S'il s'agit d'une nouvelle entrée d'eau, il faut d'abord la faire couler abondamment afin d'évacuer toutes les particules qui, autrement, pourraient obstruer le filtre d'entrée d'eau de la laveuse.



## Prenez note

Si vous installez l'appareil à un étage supérieur, veuillez suivre le code du bâtiment. Nous recommandons l'installation d'un plateau d'égouttement.

# Installation

## Raccord au tuyau d'écoulement

L'appareil est livré avec le tuyau déjà branché. Le tuyau devrait être dirigé vers un évier ou un tuyau d'égout approprié, à une hauteur de 24 à 36 po (610 mm à 914 mm) au-dessus du bas de l'appareil. (La hauteur minimum est préférable.) S'assurer que le tuyau n'est pas tordu.

### Prenez note

Si le tuyau est prolongé, le diamètre interne du joint ne doit pas être inférieur à ½ po.



### Attention!

Ne pas prolonger le tuyau de plus de 36 po (914 mm) à partir du bas de l'appareil.

## Installation électrique

À la livraison, l'appareil possède une fiche qui doit être branchée dans une sècheuse ASKO, laquelle est munie d'une prise correspondante. La fiche fournie ne doit pas être utilisée avec un autre type de sècheuse. Si la laveuse est utilisée séparément, ou avec un autre type de sècheuse, elle doit être branchée à un circuit 220 V monophasé indépendant. Si l'appareil est utilisé à un endroit humide, l'alimentation électrique doit être protégée par un dispositif de courant résiduel. À la livraison : Élément de 230 V, 60 Hz, 2000 W, fusible de 15 A exigé.

### Attention!

Seul un électricien qualifié peut effectuer un branchement permanent.

## Mise à la terre

L'appareil doit être dûment mis à la terre. En cas de défaillance ou d'avarie, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en fournissant une voie de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil comporte un câble muni d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise bien installée et bien mise à la terre conformément aux directives de votre localité.

### Attention!



Une mauvaise mise à la terre peut causer des chocs électriques. En cas de doute, renseignez-vous auprès d'un électricien ou représentant qualifié. Ne pas modifier la fiche qui est fournie avec l'appareil. Si elle ne convient pas à la prise, demander à un électricien qualifié d'installer la bonne prise.

## Installation indépendante

La laveuse peut être placée près de la sècheuse. L'appareil doit être au niveau et les contre-écrous doivent être serrés, afin d'éviter une vibration excessive pendant le cycle d'essorage. Assurez-vous de laisser au moins ½ po (12 mm) d'espace entre la laveuse et la sècheuse. La hauteur de la laveuse devrait être de 33-1/2 po à 34-1/2 po (850 mm à 876 mm). N'élevez pas l'appareil à plus de 34-1/2 po (876 mm).

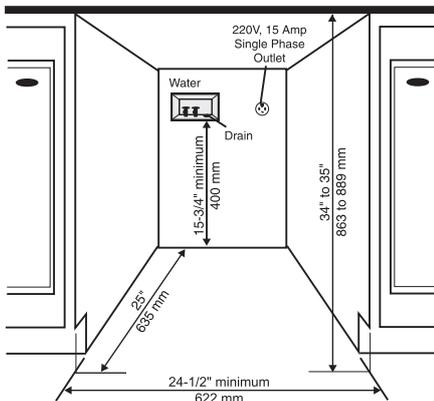
## Installation superposée

Les laveuses ASKO ne doivent jamais être installées sur un comptoir ou une sècheuse. Vous pouvez cependant installer une sècheuse ASKO sur une laveuse ASKO. Pour savoir comment procéder, lire le mode d'emploi de la sècheuse.

# Installation

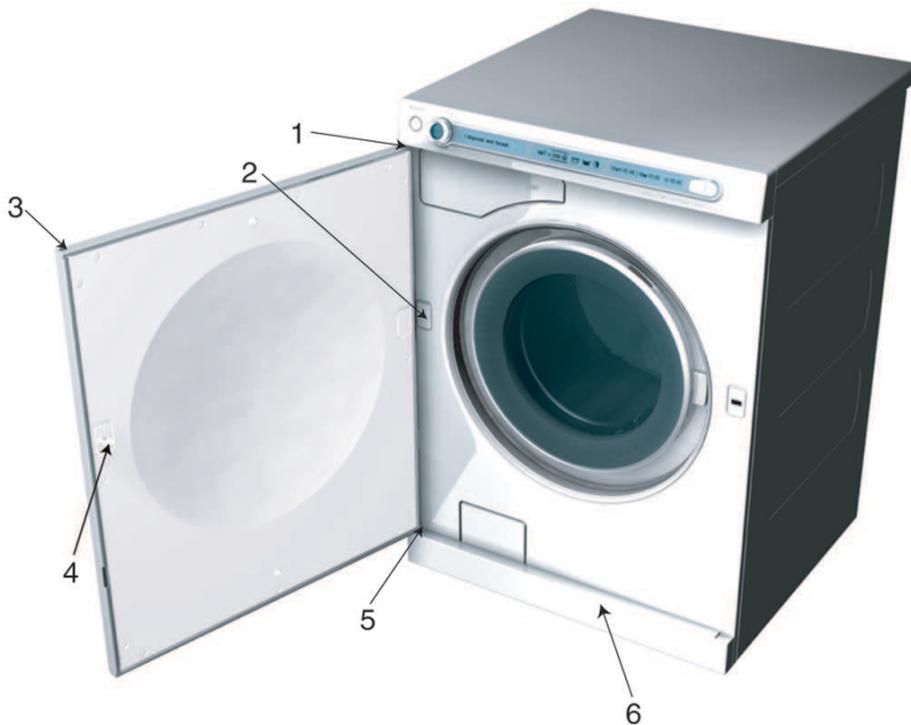
## Installation encastrée

Les laveuses ASKO peuvent être installées sous une armoire ou un comptoir dans un espace d'une hauteur de 34-1/2 po (876 mm). Il doit y avoir un espace de 1/2 po (12 mm) tout autour de l'appareil, y compris entre l'arrière du panneau supérieur de l'appareil et le mur du fond. La largeur de l'ouverture doit être d'au moins 24-1/2 po (622 mm). Il doit aussi y avoir suffisamment d'espace pour l'entrée d'eau et le tuyau d'écoulement. Voir le diagramme ci-dessous pour les mesures et les positions.



Si le tuyau d'écoulement est plus haut que 24 po (610 mm), les raccords devront être abaissés.

# Orientation de la porte



- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Axes de charnière (supérieur et inférieur)                     | 4. Crochet de verrouillage            |
| 2. Rondelle   | 5. Charnières (côtés gauche et droit) |
| 3. Bouchons en plastique (sur les bords supérieurs et inférieurs) | 6. Plinthe                            |

# Orientation de la porte

La porte peut être attachée à droite ou à gauche.

## Suivre les instructions suivantes:

1. Retirer la plinthe.
2. Retirer les 2 boulons des charnières.



3. Tout en la soutenant, faire glisser la porte vers le haut et la retirer.
4. Retirer les deux axes de la porte (supérieur et inférieur). Les installer de l'autre côté. Remettre les charnières.



5. Dévisser et retirer le crochet de verrouillage (coulisser vers le haut et tirer vers soi) ainsi que la rondelle de la porte et de la machine. Placer le crochet et la rondelle de l'autre côté.



6. Déplacer les bouchons en plastique situés sur les bords supérieur et inférieur de la porte. Utiliser un tournevis à lame plate pour retirer les bouchons.



7. Pour remettre la porte en place, dévisser légèrement les boulons de la charnière avant de poser et de fermer la porte. Reserrer les charnières. Remettre en place la plinthe.

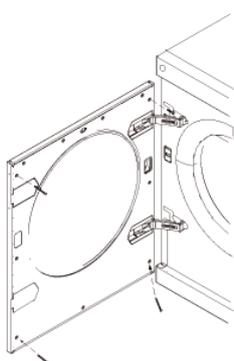
# Orientation de la porte

## Machine intégrée à un meuble et équipée d'une porte

La porte peut être attachée à droite ou à gauche.

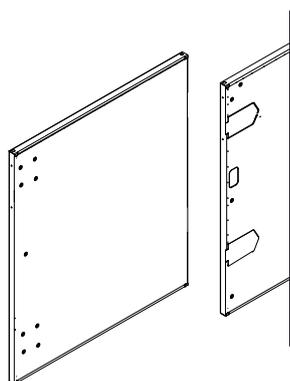
### Suivre les instructions suivantes:

1. Retirer la plinthe.
2. Retirer la porte: dévisser les quatre boulons tout en soutenant la porte et en maintenant en place l'aimant.



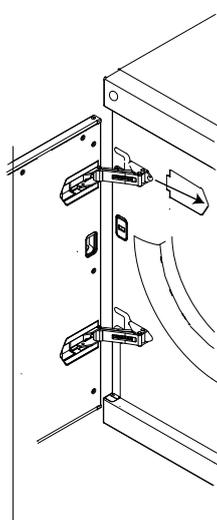
### Porte métallique

3. Enlever les deux boulons de rondelle situés sur la face avant de la porte métallique. Retirer les rondelles.



### La machine

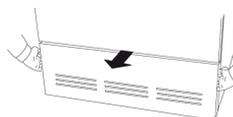
4. Retirer les rondelles des charnières.



5. Retirer les rondelles des charnières par une pression latérale. Elles peuvent être à gauche ou à droite en fonction du côté de fixation de la porte.

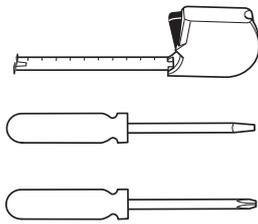
### Rondelle des charnières

6. Dévisser les 4 + 3 boulons des charnières et les transférer de l'autre côté.



7. Remettre en place les rondelles.
8. Remettre la porte.

# Montage de la porte en bois

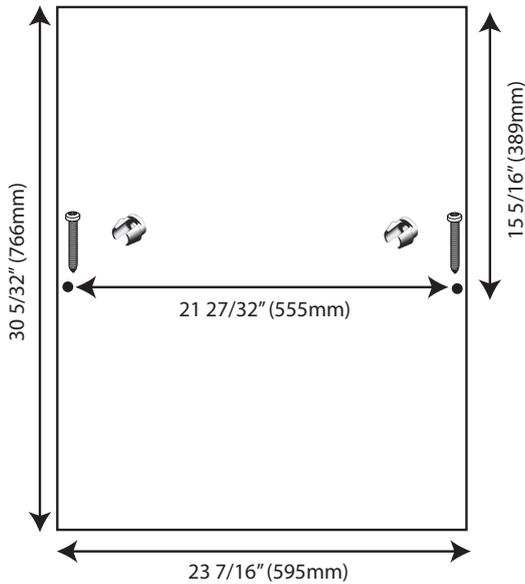


Montage de la porte en bois

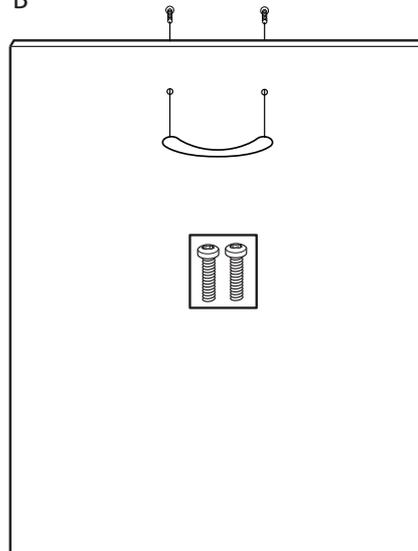
Hauteur 30.2" (766mm)

Largeur 23 7/16" (595mm)

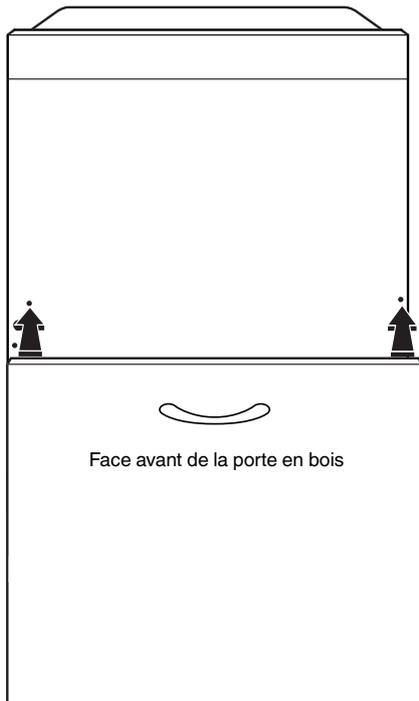
A Face avant de la porte métallique



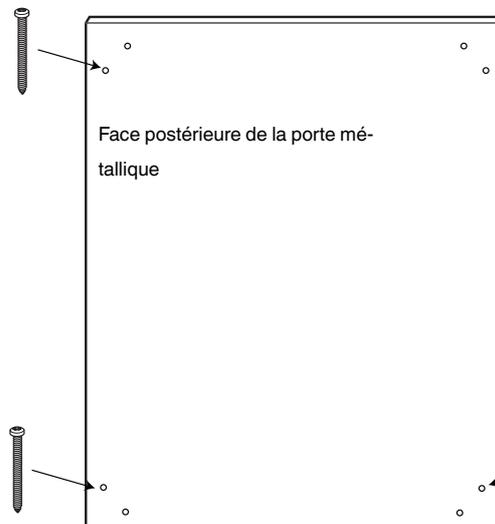
B Face avant de la porte en bois



C



D



# Entretien

Complétez votre formulaire de garantie en ligne sur [ww.askousa.com/customer-care/registration](http://ww.askousa.com/customer-care/registration) dans les 90 jours de l'achat pour bénéficier d'une extension d'un an de la garantie d'origine. Si vous n'avez pas accès à internet, complétez la carte de garantie accompagnant le produit et envoyez-la par courrier à l'adresse mentionnée, dans les 90 jours de l'achat.

Pour installations résidentielles seulement	AM Appliance Group assumera:
Deux années de garantie complète À compter de la date d'achat.	Pièces de rechange ASKO et/ou main-d'oeuvre pour remédier aux vices matériels ou aux défauts liés à la main-d'oeuvre. Les interventions doivent être effectuées par un agent ASKO autorisé.
Troisième année de garantie offerte Trois années de garantie complète et deux années supplémentaires de garantie limitée à compter de la date d'achat.	Pièces de rechange ASKO (main-d'oeuvre non comprise) pour tous les contrôles, chronomètres, moteurs et pompes défectueux. Le service doit être offert par un agent ASKO autorisé.
À vie	Pièces de rechange ASKO (main-d'oeuvre non comprise) du réservoir en acier inoxydable en cas de fuite due à un défaut de fabrication, par exemple en cas de perforation par la rouille ou de fissurage.  Les interventions doivent être effectuées par un agent ASKO autorisé.
<b>Installations non résidentielles : un an de garantie complète</b> À compter de la date d'achat.	Pièces de rechange ASKO et/ou main-d'oeuvre pour remédier aux vices matériels ou aux défauts liés à la main-d'oeuvre. Les interventions doivent être effectuées par un agent ASKO autorisé.

# Entretien

## **AM Appliance Group n' assumera pas**

Les appels de service pour :

1. Corriger l'installation de l'appareil.
2. Réparer les dommages dus à l'expédition, la livraison, l'installation ou la mauvaise utilisation.
3. Savoir comment utiliser l'appareil.
4. Remplacer les fusibles domestiques ou corriger l'installation électrique.
5. Corriger la plomberie, y compris les problèmes d'évacuation de l'eau causés par une mauvaise installation.
6. Nettoyer ou entretenir le tuyau d'écoulement.

La réparation ou le remplacement de pièces si l'appareil est utilisé autrement qu'à des fins domestiques.

Les dommages causés par un accident, un incendie, une inondation, un cas de force majeure, une modification, une mauvaise utilisation, une installation incorrecte, ou une installation n'étant pas conforme aux règlements locaux en matière d'électricité et de plomberie.

Tous les frais d'expédition des pièces pendant la période de garantie limitée.

Les pièces de rechange et la main-d'oeuvre pour les appareils utilisés à l'extérieur de la zone continentale des États-Unis.

La cueillette et la livraison. Les laveuses AS-KO sont conçues pour être réparées à la maison.

## **En aucun cas AM Appliance Groupe ne peut être tenu responsable des dommages indirects ou consécutifs.**

Certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs; donc, cette exclusion ne s'applique peut-être pas à vous. Cette garantie vous octroie des droits spécifiques; vous pourriez avoir d'autres droits selon l'État où vous résidez.

## **Pour vous prévaloir de la garantie, veuillez contacter le service à la clientèle au numéro indiqué ci-dessous.**

Avant de demander du service ou de contacter AM Appliance Group au sujet de la garantie, prenez note du modèle, du numéro d'identification et du numéro de série.

### **Adresse postale:**

AM Appliance Group  
P. O. Box 851805  
Richardson, Texas 75085-1805  
[www.askousa.com](http://www.askousa.com)

### **Ou appeler le service à la clientèle au**

1-800-898-1879  
[www.askousa.com](http://www.askousa.com)

# Vos remarques

# Vos remarques

# Guide de mise en service rapide

## 1 Lavage

- Vider les poches et fermer les fermetures-éclair.
- Se conformer aux indications de l'étiquette de l'article.
- Trier les articles à laver.

### Remarque

Les soutiens-gorge à armature doivent être placés dans un filet de lavage.

## 2 Charger le linge

- Actionner l'interrupteur d'alimentation électrique.
- Si la porte est fermée, appuyer sur la touche « Clé » ; la porte s'ouvre après quelques secondes.
- Charger le linge et fermer la porte.

## 3 Compartiment à détergent

- Verser le détergent dans le compartiment principal, ainsi que dans le compartiment de prélavage, le cas échéant. Verser l'adoucisseur dans le compartiment de droite (symbole ) .
- En cas d'utilisation d'un détergent liquide, suivre les consignes du fabricant.
- Si un détergent liquide est utilisé, installer le diviseur fourni. Le placer dans le filtre, à l'arrière du compartiment à détergent. Verser le détergent directement dans le compartiment du lavage principal.

## 4 Sélection du programme

- Pour choisir un programme, tourner le sélecteur.
- Sélection des options et réglages.
- Appuyer sur le bouton Start/Stop.

## 5 Programme terminé

- La mention « FIN » s'affiche, indiquant que le programme est terminé.
- La porte s'ouvre automatiquement une fois le programme terminé.
- Sortir le linge.
- Couper l'alimentation électrique.

S'il y a des enfants en bas âge ou des animaux domestiques dans la maison, bien veiller à refermer la porte.